

Уведомление о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее беспокойство

Использование телефонной переводческой службы для связи со школой

Имя и фамилия учащегося

Name of student

Уважаемый родитель/опекун

В прилагаемом письме изложены подробности Уведомления о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее беспокойство, которое я передал вашему ребенку в соответствии с Политикой поведения учащихся Департамента образования NSW и процедурами отстранения и исключения.

В письме содержится приглашение вам прийти на официальную встречу для обсуждения этого вопроса, прежде чем будет принято какое-либо решение об исключении. Когда школа свяжется с вами, сообщите нам, нужен ли вам переводчик на встрече, и мы организуем это. Если у вас возникли трудности с пониманием прилагаемого письма, пожалуйста, свяжитесь со школой, чтобы мы могли объяснить.

Вас просят ответить на получение Уведомления о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее беспокойство. С этой целью прилагается отдельная форма. Прилагается также информация о том, что вам нужно знать, если вашего ребенка исключают.

Если вам нужна помощь переводчика при обращении в школу, звоните по тел. 131 450 и просите соединить вас с переводчиком вашего языка. Сообщите оператору номер телефона, по которому вы хотите позвонить, и на линию выведут переводчика, который поможет вам в разговоре. Плата за эту услугу не взимается.

Имя и фамилия директора

Name of Principal

Телефон директора

Principal's phone number

Уведомление о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее беспокойство - Ответ родителя/опекуна
Notice of potential expulsion -serious behaviour/s of concern - Parent/carer response

Пожалуйста, верните эту форму на адрес электронной почты, указанный ниже, или в офис школы

Имя и фамилия учащегося _____
Name of student

Адрес электронной почты школы для _____
направления ответа
School email address for return of response

Родитель/опекун должен привести ниже информацию на английском языке

Я обсудил(а) этот вопрос со своим ребенком и принял(а) к сведению уведомление о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее беспокойство.
I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for serious behaviour/s of concern.

Я встречу со школой как можно скорее, чтобы обсудить этот вопрос.
I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

На ваше усмотрение - я приведу с собой на встречу человека, оказывающего мне поддержку.

Optional -I will bring a support person to attend the meeting with me.

На ваше усмотрение - на встрече мне понадобится устный переводчик.
Optional -I will need an interpreter at the meeting.

Имя и фамилия родителя/опекуна _____
(печатными буквами) Name of parent/carer

Подпись родителя/опекуна _____ Дата _____
Signature of parent/carer Date

Родитель/опекун должен предоставить подробную информацию о предпочтительном способе связи, например. номер мобильного телефона, адрес электронной почты

Мой предпочтительный способ связи: _____
Parent's/carer's preferred contact method

Мои контактные данные: _____
Parent's/carer's contact details